



بروني دارالسلام

BRUNEI DARUSSALAM

A newsletter produced by the Broadcasting and Information Department
MINISTRY OF CULTURE, YOUTH AND SPORTS • NUMBER 12 VOLUME 1.

SEPTEMBER 1986

Sultan's father dies



The late Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien ibni Almarhum Sultan Mohammad Jamalul Alam. D.K.M.B., D.K., G.C.V.O., K.C.M.G., P.S.S.U.B., P.H.B.S., P.B.L.I.

• see story and pictures on pages 2 and 3



بروني دارالسلام
BRUNEI DARUSSALAM

SEPTEMBER 1986

An era passed not forgotten

The death of the late Sultan Haji Omar Ali Saifudien Saadul Khairi Waddien, the 28th ruler of Brunei Darussalam strikes at the very essence of this country.

Not only had the late Sultan led this sultanate for 17 years and had become synonymous with the State itself.

The nation, in its present socio-political shape, and the attending peace bears testimony to his vision and what can only be described as 24k patriotism in his relentless pursuit of the wellbeing of his subjects. The years he had worked as a government official before his ascension to the throne in 1950 had given him first hand knowledge of the lives of his people and many of today's elder generation remember him affectionately as their ruler.

On his abdication from the throne in favour of his son, the present Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, in 1967, the late Sultan became mentor and elder statesman to the whole nation. His gentle and concerned manner were hallmarks as was his keen interest in things military. In the state cabinet formed after Brunei Darussalam's independence in 1984 the Defence Ministry portfolio was given to him.

Because of his farsightedness he leaves a legacy of national unity and political stability, a clear line of succession to the throne, perhaps saddest of all, an inimitable and vital void in the jigsaw that makes up this nation's personality.

Truly the nation does mourn, and will much longer than, the official forty days.



The late Sultan's sons bear their father from the lying-in-state at the Nurul Iman Palace to the hearse

Architect of modern Brunei

The late Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, ibni Almarhum Sultan Mohammad Jamalul Alam, 28th ruler of Brunei Darussalam father of His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam died on September 7, 1986 about 8.45 p.m. He had been ill for sometime.

The late Sultan often described as the 'Architect of Modern Brunei,' was born at Istana Kota, Kampong Sultan Lama in the then Brunei town on September 23, 1914. He received his early education from tutors and later attended the Kuala Kangsar Malay College in Malaysia from 1932 to 1936.

On September 6, 1941 he married Pengiran Anak Damit. Their first son, Brunei Darussalam's present ruler, was born on July 15, 1946.

On the death of his brother Duli Yang Maha Mulia Sultan Ahmad

Tajuddin Akazul Khairi Waddien he was declared the Sultan of Brunei on June 6, 1950 and his coronation took place on May 13, 1951.

The late Sultan played a key hole in the drafting of the nation's first constitution in 1959 the year when the Brunei Agreement was also signed with Britain.

After 17 years on the throne the late Sultan abdicated the throne on October 1967 in favour of his son the current Sultan of Brunei Darussalam. Three years later Brunei town, the capital city, was renamed Bandar Seri Begawan in his honour.

On the declaration of independence on January 1, 1984, His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, named his father Defence Minister, a portfolio he held till his death.

The nation mourned for 40 days.

BRUNEI DARUSSALAM a monthly newsletter, reports on government, social and business events in the country. If you wish to receive this free newsletter regularly and are not already on our mailing list, please let us know. Published by the Department of Broadcasting and Information, Ministry of Culture, Youth and Sports, Brunei Darussalam. Printed by the Printing Department, Ministry of Law.

● All money values are expressed in Brunei dollars, \$, unless otherwise stated.

Burial at royal mausoleum



The hand-drawn carriage bearing the late Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien heads towards the royal mausoleum.

The passing of the late Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien was announced to the nation shortly after midnight on September 8, 1986.

The body of the late former ruler lay in state at Nurul Iman Palace from 9.00 a.m. till 2 p.m. the same day so that thousands of people from all over the country could come to pay their last respects to the man who had come to win a place in their affections.

The bier bearing his remains was placed on a three-tiered catafalque covered in yellow velvet. Decorations and medals awarded to the late Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien from royal households and governments near and far were placed on yellow cushions all round.

The body left the Nurul Iman Palace on its final journey on board a hand-drawn carriage. The pall bearers included two of his sons, His Royal Highness Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, the Foreign Affairs Minister and His Royal Highness Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, the Culture, Youth and

Sports Minister cum Deputy Finance Minister and other male members of the royal household.

The hand-drawn carriage was preceded by 12 outriders and regalia bearers drawn from armed forces personnel, behind them came 17 soldiers bearing the medals and decorations that had been awarded the late national father figure.

In keeping with tradition the women folk of the royal household did not accompany the cortege to the royal mausoleum on the banks of the Brunei River.

His Majesty Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam followed the cortege on foot for the 2.4km journey to the royal mausoleum.

The route to the mausoleum was lined by thousands people who braved rain to bid farewell to the national elder.

At the mausoleum, His Majesty the Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam and his brothers laid their father's body to rest beside his wife the late Duli Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Damit.

Regional leaders at last rites

Several dignitaries from within the region were in Bandar Seri Begawan to pay their last respect to the late Sultan Haji Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien.

Among those who were present were His Excellency, Mr Wee Kim Wee, President of the Republic of Singapore who was accompanied by Brigadier General Lee Hsien Loong, Singapore's Acting Trade and Industry Minister.

From Malaysia were Duli Yang Maha Mulia Sultan Haji Ahmad Shah, Sultan of Pahang, a long time close friend of the Brunei Darussalam royal family, Duli Yang Maha Mulia Tengku Ibrahim Ismail, the Regent of Johor, and Malaysian Prime Minister, Datuk Seri Dr Mahathir Mohammed.

Jakarta was represented by General Dato Paduka Seri L B Moerdani, Commander of the Indonesian Armed Forces.



His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam prepares to drive over an eight-kilometre stretch of new highway, designed to relieve traffic congestion in the central business area of the capital Bandar Seri Begawan, after officially naming it the Sultan Hassanal Bolkiah Highway on August 18, 1986.

The brief opening ceremony, held in drizzling weather, saw His Majesty unveil a plaque, and later, accompanied by Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, the Development Minister lead a motocade of cars the length of the highway.

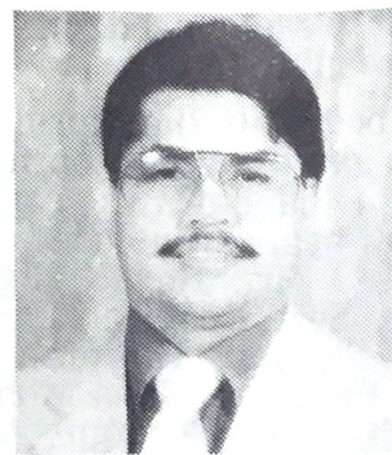
The new limited access highway, designed by the Bechtel International Constructors of the USA will eventually stretch 11.3 kilometres. To date about \$40 million has been spent within 20 months of construction done jointly by the Korea Shipbuilding and Engineering Corporation and a local firm. The project was coordinated by the Development Ministry. The express way will eventually provide routes from one part of the city to the other completely bypassing the central business area.

New Grand Chamberlain

His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam has appointed Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar as the Grand Chamberlain to the royal household with effect from August 21, 1986.

Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar took over the appointment from Pengiran Indera Negara Pengiran Anak Tahiruddin bin Pengiran Anak Saifuddin.

Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz is also the country's Controller of Customs and Excise.



Pengiran Lela Cheteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz bin Pengiran Jaya Negara Pengiran Haji Abu Bakar.

Nurul Izzah Aidiladha treat for under- privileged children

Brunei Darussalam observed Hari Raya Aidiladha or Hari Raya Korban on August 16, 1986 which was declared a public holiday.

His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, who is also the Head of the Islamic faith in the country, along with members of the royal household, joined his subjects for prayers at the Sultan Omar Ali Saifuddin Mosque in the capital Bandar Seri Begawan.

Similar prayers were also held in major mosques throughout the country.

Muslims held open houses to relatives and friends. Animals such as cattle, buffalo and goats were slaughtered and the meat given away to the needy.

At the Nurul Izzah Palace near Bandar Seri Begawan, His Majesty the Sultan and Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam hosted a tea party for under-privileged children including orphans and the handicapped from around Bandar Seri Begawan. The children later also received gifts.

Manila man heads UN office

Brunei Darussalam has re-assigned His Excellency Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Mohd. Yussof, the Ambassador to the Republic of the Philippines to become the country's Permanent Representative at the United Nations.



His Excellency Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Awang Haji Mohd Yussof

The United Nations envoy received his latest credentials from His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam at the Nurul Iman Palace on August 4, 1986.

His Excellency Awang Ahmad, 44, a Australia-trained graduate, held several senior positions in His Majesty's government before being appointed the country's ambassador to the Republic of the Philippines on April 14, 1984.

\$276,000 collected for refugees

Asum of \$275,745.66 was collected for the Muslim refugees in Afghanistan and Palestine and famine victims over the last one year.

A cheque for the amount was handed over to Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Yahya bin Haji Ibrahim, Acting Head of the Religious Affairs Department in Brunei Darussalam last month.

Indonesian National Day reception



Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abas, the Law cum Communications Minister (second from left) is received by His Excellency Bapak Haji Zuwir Djamal, the Indonesian Ambassador to Brunei Darussalam at the reception to mark the 41st anniversary of Indonesia's National Day.

The Indonesian Embassy in Brunei Darussalam last month held a reception to mark the 41st anniversary of its National Day on August 17, 1986.

The function which was celebrated in Bandar Seri Begawan on the same day was attended by Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, the Law

cum Communications Minister as the chief guest.

Others at the reception included foreign diplomats, senior government officials as well as Indonesian nationals residing in Brunei Darussalam. There are some 200 Indonesian nationals residing and working in the country.

Indonesia opened its Bandar Seri Begawan office in early 1984.



Awang Abdul Rahman bin Haji Mohiddin

Cambridge Fellowship

Awang Abdul Rahman bin Haji Mohiddin 32, Administrative Officer at the Department of Broadcasting and Information, returned from Cambridge University in Britain on June 21, 1986 after completing a nine-week fellowship at Wolfson College.

The fellowship, under the Foreign and Commonwealth Office Awards Scheme, enabled Awang Abdul Rahman to research on 'Public affairs and government' as a visiting scholar.



His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam (right) with His Excellency Prime Minister Lee Kuan Yew of the Republic of Singapore (left) during the latter's visit to Brunei Darussalam.

PM Lee Kuan Yew on three-day visit

His Excellency Prime Minister Lee Kuan Yew of Singapore last month paid a three-day visit to Brunei Darussalam beginning August 19, 1986. Accompanying ASEAN's longest serving Prime Minister were his wife, and a 22-member delegation of senior government officials.

At a news conference before his departure Prime Minister Lee spoke of the long and close ties that Singapore had always enjoyed with Brunei Darussalam. The relationship spanning some four decades started when Kebawah Duli (Yang Maha Mulia) Maulana Paduka Seri Begawan Sultan General Sir Muda Omar Ali Saifuddien Saadul Khairi Waddien, the Defence Minister was Sultan.

'We have a basic confidence in each other amounting to a very deep personal trust based on experience and crises', the Prime Minister said. He was optimistic that the relationship between Brunei Darussalam and

• continued on page 9

Lee: Ties long standing and mature

His Royal Highness Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, the Foreign Affairs Minister has described relations with the Republic of Singapore as 'excellent' adding that the two countries 'shared common perceptions on regional and international issues.'

The Foreign Minister was speaking at a dinner he hosted for visiting Prime Minister Lee Kuan Yew of Singapore at the Lapau, the Ceremonial Hall in Bandar Seri Begawan on August 20, 1986.

Mr Lee Kuan Yew, who was in Brunei Darussalam from August 19-21, 1986, also spoke of the 'shared common perception and interests' that Singapore had with his hosts.

'Brunei Darussalam' he said, 'had thrived and prospered under the wise leadership of His Majesty the Sultan.'

He described ties between the two countries as being full of 'goodwill and confidence in each

• continued on page 7



His Excellency Prime Minister Lee and his wife were guests of honour at a private dinner hosted at the Nurul Iman Palace. L to R: Her Majesty Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, His Excellency Mr Lee Kuan Yew, His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah and Mrs Lee.

Sandhurst honours Sultan

His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam took the 91st Sovereign's Parade at the Sandhurst Royal Military Academy in Britain on August 10, 1986.

His Majesty, who was an officer-cadet at Sandhurst from 1966-67, is the third foreign dignitary, who has represented Her Majesty Queen Elizabeth at the ceremony.

The Sultan was given an honorary commission as a captain in the Coldstream Guards and became an honorary General in the British Army at the time of Brunei Darussalam's independence in 1984.

The Sandhurst Military Academy, established in 1947 through a merger of two much older military schools.

Among the notable Sandhurst graduates were Sir Winston Churchill and Field Marshall Lord Montgomery.



His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam inspects women officer cadets at the Royal Military College, Sandhurst.



Mr and Mrs Lee Kuan Yew were received at the Nurul Izzah Palace. Second from left is Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam.

Shared interest

● from page 6

other' and one that has become 'long-standing and mature.'

Among those present at the dinner were diplomats resident in Brunei Darussalam and senior government officials.

The Singapore Prime Minister, who was on a visit at the invitation of His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, was accompanied by Mrs Lee and a 25-member delegation of government officials including two Cabinet Ministers.

Significant slot for industrial development in five-year national plan

The government has given a significant position to industrial development within the national development plan. Some nine percent of the total development budget for the plan, which runs till 1990, has been allocated to providing incentives and infrastructure for this purpose.

Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohd. Taib, the Development Minister speaking at the opening of the Negara Brunei Darussalam Trade Fair '86 in Bandar Seri Begawan said that despite the current economic recession which had affected the country the government would continue to work to achieve its economic strategies.

'Brunei Darussalam is fortunate in that we have the financial means', the Minister added.

Pehin Rahman said that the country was trying to diversify its economy away from dependence on exports of petroleum products.

The Development Ministry was looking into a wide spectrum of possibilities. These included industries like agro-based, food-processing and packing, building materials, timber-based, ceramic and glass, and electronics. Emphasis will be placed on those industries that meet domestic market needs.

The government is trying to encourage the development of industries and will among other things:

- re-organise and where appropriate expand or relocate existing industries;
- provide appropriate incentives to industries, training facilities, technical and managerial assistance and necessary follow-up activities to promote and facilitate entrepreneurial development in Brunei Darussalam;

- provide facilities for research and development activities.

- provide adequate housing and other amenities for industrial workers.

Among the measures to be taken by the government to carry out the strategies are:

- to investigate the problems and potential of the existing industries;

- to examine and evaluate the potential of new industries;

- to provide sufficient industrial estates with adequate infra-structure.

The Development Minister also said that to date 12 industrial sites and 26 possible agricultural development areas have been identified all over the country.

He said that feasibility studies were being done on those areas and any found suitable would be provided with infrastructure immediately.

Some 60 exhibitors including some from Sweden, Germany and Thailand were at the five-day fair organised by the Brunei Malay Chamber of Commerce and Industry. A wide variety of services and goods were presented including engineering consultancy jewellery, health products, computers, home furnishings and fittings and other consumer products.

Brunei Darussalam at present imports almost all of its building materials, a major proportion of national needs in food and beverages and other consumer products.



Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohd Taib, the Development Minister (second from left) is accompanied by Awang Haji Abdul Hapidz bin Pehin Laksamana Awang Haji Abdul Razak, the President of the Malay Chamber of Commerce and Industry toured the Trade Fair 86 after the official opening. At right is His Excellency Mr John S. Dawkins, the Australian Trade Minister.

Aussie Trade Minister: Ties on Sound footing

His Excellency Mr John S. Dawkins, Australian Trade Minister visited Brunei Darussalam beginning August 5, 1986.

While in Bandar Seri Begawan Mr Dawkins, who was leading a five-member delegation, made courtesy calls on government ministers and senior officials. He also visited the Brunei Darussalam Trade Fair '86 that was on at the time.

He told Radio Television Brunei, before leaving the country, that relations between his country and Brunei Darussalam were on a sound footing. This relationship, he said, was not just trade but took into account other factors such as Brunei Darussalam's membership of ASEAN.

Premier Lee visit

• from page 6

Singapore would 'permeate and be deepened to other levels of government.'

Referring to the training camp that the Singapore Armed Forces had in Brunei Darussalam, Mr Lee described it as 'the single most valuable facility which we enjoy; which would be difficult to duplicate elsewhere.'

Mr Lee also noted that Brunei Darussalam's fifth national development plan would fit in with Singapore's own economic objectives.

During his stay the Singapore Prime Minister had two audiences with His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, one at the Nurul Iman Palace.

On discussions held with His

Air services accord with Indonesia

Brunei Darussalam and the Republic of Indonesia signed an air services agreement on July 24, 1986.

The Brunei Darussalam Government was represented by Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, the Law cum Communications Minister while His Excellency Bapak Roesmin Nurjadin, the Indonesian Communications Minister signed on behalf of his government.

Under the terms of the agreement, Royal Brunei Airlines

would be allowed to fly to Jakarta and Australia while an Indonesian airline will have landing rights in Bandar Seri Begawan and a point beyond.

In addition, the agreement also made provisions for border crossings and the possible introduction of air services between Bandar Seri Begawan and destinations in Kalimantan Indonesia.

Royal Brunei Airlines has been operating a twice weekly service to Jakarta since early 1984 based on a temporary permit issued by the Indonesian government.



Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, the Law cum Communications Minister (second left) and His Excellency Bapak Roesmin Nurjadin, the Indonesian Communications Minister (third left) represented their respective governments at the signing ceremony.

Majesty Mr Lee said that Brunei Darussalam had done well in providing the best education for its people.

While in the State the Singaporean visitors were guests at a private dinner hosted by His Majesty the Sultan at the Nurul Iman Palace.

Prime Minister Lee also took time off to visit the Binturan shooting range where he observed land manoeuvres by men of the Singapore Armed Forces training in Brunei Darussalam.

He later visited the oilfields in the Belait District where he was given a briefing on the oil and gas industry by Mr Nico van Dijk, Managing Director of the Brunei Shell Petroleum Company Private Limited.

Mr and Mrs Lee had a second audience with His Majesty the Sultan and Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam at the Nurul Izzah Palace near Bandar Seri Begawan.

Alain Kremski debut piano concert

French pianist Alain Kremski, 43, made his Brunei Darussalam debut at a two-night concert on August 25 and 26, 1986.

The performance in Bandar Seri Begawan is the first cultural event brought to Brunei Darussalam jointly by the French Foreign Ministry and the Culture Youth and Sports Ministry.

Mr Kremski, who is known for expertise on the 'Tibetan prayer bowls', played a selection of works by French and Russian composers to an appreciative capacity audience.

He has performed in Malaysia, Venezuela and Mexico and is planning his seventh record release.

Indonesian shuttlers net His Majesty's \$25,000 trophy



HRH Prince Al-Muhtadee Billah (right) presents a replica of the Sultan Hassanal Bolkiah trophy to an Indonesian representative.

The 24k gold-plated Sultan Hassanal Bolkiah trophy worth \$25,000 went to Indonesia after defeating Malaysia 3-2 in the finals of the ASEAN Invitational Badminton Championship, held in the capital Bandar Seri Begawan on August 20, 1986.

His Majesty's eldest son His Royal Highness Prince Al-Muhtadee Billah presented the

prizes including lucrative prize money of \$10,000 to the winning team.

Malaysia collected \$8,000 while the third placer Thailand received \$6,000 when it trawled Philippines 5-nil in the semi-finals.

The Indonesian winning point came from Herman Susanto when he put away Malaysia's Ong Beng Teong in straight sets 15-7, 15-3.

Brunei Malay in a minute

Each month in Brunei Darussalam we introduce readers to common Malay words as used in this country. This month the word selected is **lauk**.

The word **lauk** can be used to describe live fish swimming in the water, uncooked fish or fish cooked into a dish. In standard Malay the term refers to cooked dishes of meat or fish.

The following sentences may help make the meaning clear:

Berbagai jenis **lauk** terdapat di Aquarium Hassanal Bolkiah.

There are different species of fish in the Hassanal Bolkiah Aquarium.

Lauk yang dibekukan ada dijual di pasar-pasar raya.

Frozen fish is sold in the supermarkets.

Ramai orang gemar makan **lauk** kari.

Many people are fond of eating curried fish.



Haji Misbun Haji Sidek, Malaysia's top shuttler gave his country the lead when he pipped Sigit Pamungkas of Indonesia 11-15, 15-12, 15-2.

Indonesia Serian Wiyanto drew level when he beat Foo Kok Keong 10-15, 15-5, 15-12.

Razif Haji Sidek and Ong Beng Teong crushed the Indonesian pair Hartono and Amin to claim Malaysia's second point 15-13, 15-10.

However, Malaysian second pair Soo Goon Chup and Leong Wee Chan went down to Sigit and Serian 8-15, 11-15.

Borneo tennis galaxy

The Malaysian state of Sabah took two of the three titles in the Borneo Open Tennis Tournament.

Queen of the courts Gemme Marquez from Sabah made it a hat trick with her third win of the women's title. Marquez outplayed Margaret Than from the Malaysian state of Sarawak, 6-3, 7-5.

Sabah's junior star Thomas Thien put away Sarawakian Rudy Lee 6-1, 6-4.

The men's title went to John Lee of Sarawak.

In the Inter-territorial Tennis Championship, a team event, which was held concurrently with the Open, Sabah emerged champion with Sarawak and Brunei Darussalam first and second runners-up respectively.

Both the competitions were organised by the Brunei Darussalam Lawn Tennis Association in the week beginning August 6, 1986.

Indons winners on land and water



His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam presents the football championship trophy to Adjat Sudarjat captain of the Indonesian team.



A flurry of paddles throw up a spray during a main regatta event.

Your turn

The next issue of Brunei Darussalam will appear during the first week of **October 1986**.

If there are events you would like featured in 'Brunei Darussalam' please call us on Tel : 02-40527 or better still, take a photograph yourself and write a short article to accompany your picture. Contributions for our next issue should arrive by **15 September 1986**. All editorial rights reserved.

It was a blaze of victories for Indonesia last July as they took home championship trophies for football and rowing.

They were winners of a football tournament among ASEAN countries held in Bandar Seri Begawan. The finals played at the national stadium on July 27 saw the champions beat Malaysia one-nil. Among the spectators were His Majesty Sultan Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam who later presented the trophy, named after him, to the Indonesians.

In addition to the trophy the winners picked up \$10,000 in prize money while the other two win-

ners received \$7000 and \$5000 respectively.

Hosts Brunei Darussalam came second runners-up.

On the same day Indonesian paddlers took top honours at an international invitational rowing competition held on the Brunei River.

They paddled their way to a trophy donated by His Royal Highness Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Culture, Youth and Sports cum Deputy Finance Minister.

Thailand came second with Brunei Darussalam third. All winners also received cash prizes.



Prickly, shy and mysterious

The *Supan-supan* (*mimosa pudica*) is a straggling and spreading weed common in damp areas. The bristly and prickly stems bear pink flowers.

The mimosa also known as 'touch-me-not' plant has always attracted attention on account of the movements of its leaves. The rapidity of its response to touch and the way the leaflets quickly

fold together and the whole leaf droops is fascinating. The whole plant 'goes to sleep' so to speak.

It is said to induce sleep and bits of the plant are often placed under the sleeping mat of a fretful child or the child may be bathed in a decoction of the plant.

The leaves are sometimes pounded to make a poultice for swellings.

BRUNEI IN BRIEF

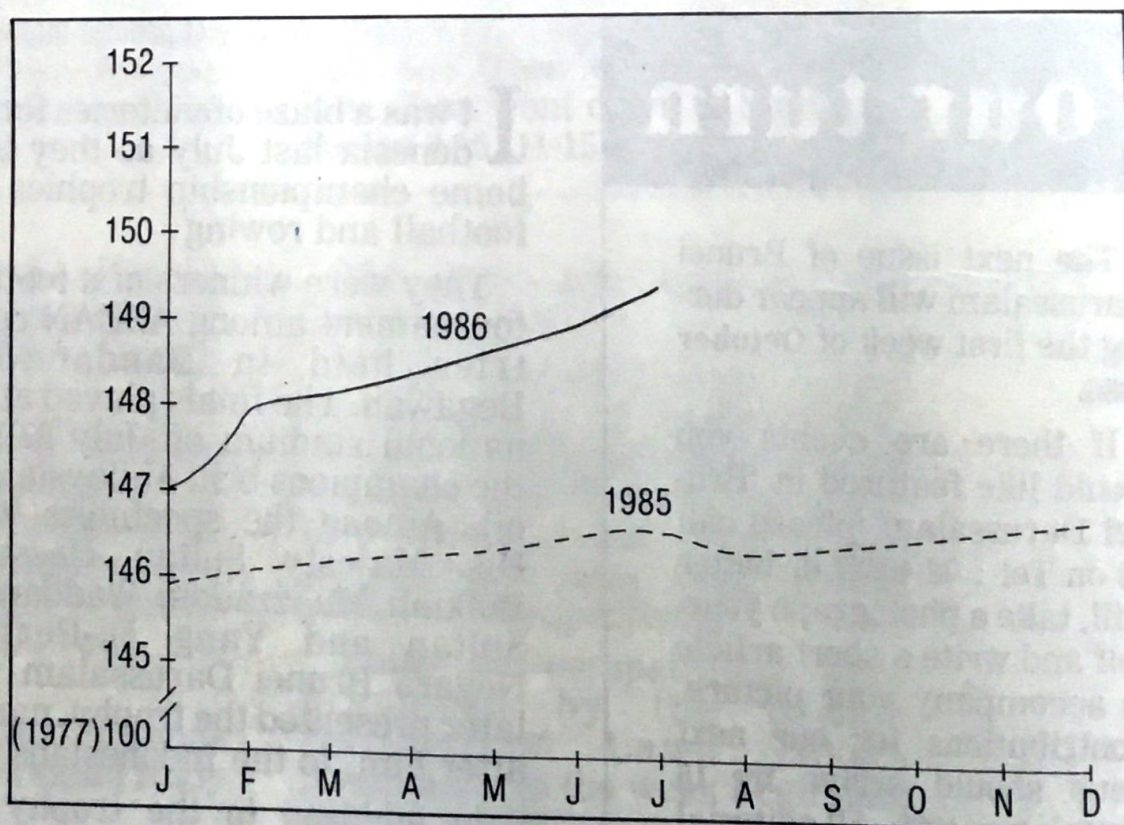
Capital City : Bandar Seri
Begawan
Land size : 5765 sq.km
Population : 220,000 (1984)

JULY REPORT

Rainfall 72.6 mm.
(annual rainfall 2,818 mm.)

PRIME LENDING RATE

September 7%. (quoted by
Bankers' Association).



CONSUMER PRICE INDEX